

**Asamblea General**

Sexagésimo sexto período de sesiones

**Documentos Oficiales**

Distr. general  
21 de junio de 2012  
Español  
Original: inglés

---

**Quinta Comisión****Acta resumida de la 21ª sesión**

Celebrada en la Sede, Nueva York, el viernes 9 de diciembre de 2011, a las 10.00 horas

*Presidente:* Sr. Tommo Monthe. . . . . (Camerún)  
*Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos  
y de Presupuesto:* Sr. Kelapile

**Sumario**

Tema 134 del programa: Proyecto de presupuesto por programas para el bienio  
2012-2013 (*continuación*)

*Estimaciones respecto de misiones políticas especiales, buenos oficios y otras  
iniciativas políticas autorizadas por la Asamblea General o por el Consejo de  
Seguridad*

Tema 133 del programa: Presupuesto por programas para el bienio 2010-2011  
(*continuación*)

Tema 134 del programa: Proyecto de presupuesto por programas para el bienio  
2012-2013 (*continuación*)

*Plan maestro de mejoras de infraestructura*

---

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada y *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación*, al Jefe de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

11-63093 (S)

**Se ruega reciclar**

*Se declara abierta la sesión a las 10.15 horas.*

**Tema 134 del programa: Proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2012-2013**  
(continuación)

*Estimaciones respecto de misiones políticas especiales, buenos oficios y otras iniciativas políticas autorizadas por la Asamblea General o por el Consejo de Seguridad (A/66/7/Add.12 y A/66/354 y Corr.1 y Add.1 y Add.1/Corr.1 y 2 y Add.2 y Add.2/Corr.1 y Add.3 y 4 y Add.5 y Add.5/Corr.1)*

1. **La Sra. Casar** (Contralora), presentando el informe del Secretario General sobre las estimaciones respecto de misiones políticas especiales, buenos oficios y otras iniciativas políticas autorizadas por la Asamblea General o por el Consejo de Seguridad (A/66/354 y Corr.1 y Add.1 y Add.1/Corr.1 y 2 y Add.2 y Add.2/Corr.1 y Add.3 y 4 y Add.5 y Add.5/Corr.1) dice que, al igual que en el pasado, las propuestas presupuestarias de las misiones políticas especiales para 2012 se han agrupado en tres grupos temáticos (grupo I: enviados especiales y personales y asesores especiales del Secretario General (A/66/354/Add.1 y Add.1/Corr.1 y 2); grupo II: equipos y grupos de expertos encargados de vigilar la aplicación de las sanciones y grupos afines (A/66/354/Add.2 y Add.2/Corr.1); y grupo III: oficinas de las Naciones Unidas, oficinas de consolidación de la paz, oficinas integradas y comisiones de las Naciones Unidas (A/66/354/Add.3). Las propuestas presupuestarias correspondientes a la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán (UNAMA) y la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas para el Iraq (UNAMI) han sido presentadas por separado (A/66/354/Add.4 y A/66/354/Add.5 y Add.5/Corr.1, respectivamente). En la medida de lo posible, el formato y la presentación de las propuestas presupuestarias de las misiones políticas especiales reflejan las de las operaciones de mantenimiento de la paz. Por primera vez, sin embargo, la información relativa a los recursos extrapresupuestarios se ha incluido en el anexo I del informe principal (A/66/354 y Corr.1). En el capítulo I de ese informe se explica la situación de la prórroga, la renovación, la terminación o la supresión de los mandatos.

2. Las necesidades de las misiones políticas especiales ascienden a un total de 617.620.600 dólares en cifras netas, lo que supone una disminución de 22

millones de dólares con respecto a las necesidades de 2011. El informe del Secretario General y sus adiciones ofrecen detalles específicos de los recursos existentes en cada misión, el gasto estimado al término del mes de diciembre de 2011 y las necesidades para 2012. Las necesidades de la UNAMA y la UNAMI, las dos misiones de mayor tamaño, se cifran en 414 millones de dólares o el 67% del total.

3. Para 2012 se propone un total de 4.815 plazas, lo que supone un descenso neto de 21 plazas en comparación con 2011. La UNAMA y la UNAMI acaparan 3.648 plazas o el 76% del total.

4. En el capítulo III del informe figuran las medidas que debe adoptar la Asamblea General.

5. **El Sr. Kelapi** (Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto), presentando el informe conexo de la Comisión Consultiva (A/66/7/Add.12), observa que para 2012 se solicita un crédito de 617,6 millones de dólares para atender las necesidades de 30 misiones políticas especiales. Las estimaciones actuales corroboran la opinión expresada por la Comisión Consultiva en su primer informe sobre el proyecto de presupuesto por programas (A/66/7), en el sentido de que la estimación para el bienio 2012-2013 de unos 1.080 millones de dólares para misiones políticas especiales podía revelarse optimista.

6. El capítulo III del informe (A/66/7/Add.12) incluye las observaciones y recomendaciones relativas a los recursos solicitados para las misiones políticas especiales en los tres grupos temáticos, así como para la UNAMA y la UNAMI. Con respecto al grupo I, la Comisión Consultiva recomienda que se aprueben las propuestas del Secretario General, a excepción de la propuesta relativa a una nueva plaza del Cuadro de Servicios Generales en la Oficina del Asesor Especial del Secretario General sobre la prevención del genocidio.

7. El incremento general de 844.000 dólares en la consignación del grupo II con respecto a 2011 se debe principalmente a que la financiación del Grupo de Expertos sobre Libia se basa en un período de 12 meses, mientras que el presupuesto para 2011 se refería a siete meses de actividad. La Comisión Consultiva recomienda que se aprueben dos de las tres nuevas plazas solicitadas para el grupo, pero no recomienda la creación de la plaza propuesta en la Dirección Ejecutiva del Comité contra el Terrorismo. También se

recomiendan los ajustes en recursos no relacionados con puestos propuestos para el grupo de expertos sobre la República Popular Democrática de Corea, el Grupo de Expertos sobre Côte d'Ivoire y el apoyo al Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1540 (2004).

8. Con respecto al grupo III, la reducción de 3,75 millones de dólares en el crédito de 2012 en comparación con el presupuesto aprobado para 2011 obedece fundamentalmente al efecto combinado del cierre de la Misión de las Naciones Unidas en Nepal (UNMIN) y a una disminución de las necesidades en la Oficina de las Naciones Unidas en Burundi (BNUB), lo que se contrarresta en parte con los incrementos registrados en varias otras misiones. La Comisión Consultiva recomienda reducciones en los recursos propuestos para la Oficina de las Naciones Unidas para África Occidental (UNOWA), la Oficina Política de las Naciones Unidas para Somalia (UNPOS), la Comisión Mixta del Camerún y Nigeria, el Centro Regional de las Naciones Unidas para la Diplomacia Preventiva en Asia Central y la Oficina de las Naciones Unidas para África Central (UNOCA). No recomienda la aprobación de los dos nuevos oficiales de asuntos políticos solicitados para la UNOWA ni la plaza adicional de funcionario nacional del Cuadro Orgánico solicitado para la UNOCA. La Comisión Consultiva no tiene objeciones a la reclasificación en la categoría de D-1 de la plaza de Jefe de Gabinete de la UNPOS, pero recomienda que se lleve a cabo una vez que el Representante Especial Adjunto del Secretario General se traslade a Mogadiscio según lo previsto.

9. Con respecto a la UNAMA, la Comisión Consultiva recomienda que se aprueben las estimaciones para 2012, que son inferiores en unos 16 millones de dólares a las necesidades de 2011, y la propuesta de suprimir 26 plazas. El proyecto de presupuesto refleja las reducciones en los gastos operacionales, debido fundamentalmente a la conclusión en 2011 de proyectos de infraestructura no recurrentes, que se contrarrestan con incrementos en los costos de los sueldos debido a las prestaciones más elevadas y las menores tasas de vacantes. En 2011 se llevaron a cabo varios proyectos de seguridad que no estaban previstos a fin de satisfacer las nuevas necesidades en la materia en los locales de la Misión en Kabul y las oficinas exteriores.

10. En relación con la UNAMI, la Comisión Consultiva recomienda la aprobación de los recursos

necesarios propuestos para 2012, por valor de 172,8 millones de dólares, lo que representa un descenso de 27,3 millones de dólares en comparación con el presupuesto aprobado para 2011. Se propone un total de 41 nuevas plazas, junto con la supresión paulatina de 136 plazas en 2012. Ante la elevada tasa de vacantes en la UNAMI, que ascendía a 238 plazas vacantes al 31 de octubre de 2011, la Comisión Consultiva considera que la Misión debe seguir examinando sus necesidades de personal y reflejar los resultados de ese examen en la próxima solicitud presupuestaria. Con respecto a los gastos operacionales, se solicitan 23,5 millones de dólares para instalaciones e infraestructura en 2012, lo que supone un aumento de 1,5 millones de dólares en comparación con 2011, fundamentalmente a efectos de mantenimiento, agua, electricidad, etc., trabajos de reforma y renovación en Kirkuk, Basora y Bagdad. La Comisión Consultiva observa que la construcción y renovación previstas para 2011 en Kirkuk y Basora fueron sustituidas por un alojamiento en régimen de alquiler en 2012; en el documento sobre el presupuesto no se aportó ninguna explicación, por lo que no están claros los factores coadyuvantes a las necesidades propuestas para 2012.

11. La empresa de arquitectura seleccionada para el proyecto de construcción de un complejo integrado en Bagdad carecía de conocimientos internos y no pudo completar la etapa de diseño. Por consiguiente, la Misión decidió, como alternativa, unir una instalación adyacente y el complejo existente en un único complejo integrado. No obstante, el presupuesto de 2012 no ofrece un plan claro y exhaustivo en relación con las necesidades a corto y largo plazo para la unión prevista y las obras de renovación necesarias. Es preciso un estrecho seguimiento y supervisión de todos los proyectos de construcción y renovación. La Comisión Consultiva recomienda que se proporcione directamente a la Asamblea información detallada sobre el plan de la Misión para sus locales en el Iraq cuando examine las estimaciones respecto de las misiones políticas especiales.

12. Con respecto al formato de la presentación de las estimaciones presupuestarias correspondientes a las misiones políticas especiales, la Comisión Consultiva considera que la Asamblea debe solicitar al Secretario General que evalúe la necesidad de ajustar el sistema de grupos temáticos, que ha venido utilizándose durante cinco años. Además, las futuras propuestas presupuestarias de las misiones políticas especiales

deberían proporcionar información sobre cuestiones intersectoriales que afecten a las necesidades presupuestarias.

13. **El Sr. Coffi** (Côte d'Ivoire), hablando en nombre del Grupo de los Estados de África, expresa profunda preocupación por la muy tardía presentación del tema objeto de examen en el período de sesiones. Como han solicitado los Estados Miembros en el pasado, se deberían adoptar medidas concretas para poner fin a la publicación tardía de los informes, que impide la debida adopción de decisiones en cuestiones presupuestarias y administrativas.

14. Habida cuenta de la necesidad de una adecuada financiación de las misiones políticas especiales para garantizar el cumplimiento de sus mandatos, el Grupo examinará detalladamente las propuestas del Secretario General y rechazará todo recorte arbitrario. La UNAMA y la UNAMI, que acaparan en conjunto alrededor del 70% de las necesidades totales, contribuyeron al crecimiento exponencial de los recursos para dichas misiones a lo largo del pasado decenio, dando la errónea impresión de que otras secciones del presupuesto ordinario habían crecido considerablemente durante dicho período.

15. El nivel de los recursos extrapresupuestarios proporcionados a las misiones políticas especiales debería revelarse para permitir un análisis transparente de los recursos y las necesidades. El orador acoge satisfactoriamente las medidas adoptadas para reducir las tasas de vacantes del personal de contratación nacional e internacional. Dadas las singulares características de las misiones políticas especiales, como los procedimientos para ponerlas en marcha y planificarlas o la dificultad de prever las necesidades de recursos, su financiación debería ser independiente de otras secciones del presupuesto ordinario y abordarse de una manera similar a la de las misiones de mantenimiento de la paz. Semejante cambio permitirá asimismo ofrecer un panorama más preciso de la situación presupuestaria de la Organización.

16. **El Sr. Chapdelaine** (Canadá), hablando también en nombre de Australia y Nueva Zelanda, dice que la reducción en los proyectos de presupuesto de las misiones políticas especiales, en comparación con la consignación aprobada para el bienio 2012-2013 en la resolución 65/262 de la Asamblea General, obedece más a una disminución de la actividad de algunas misiones que a la aplicación de medidas de eficiencias.

La Secretaría debe determinar un mayor nivel de eficiencia sistémicas y sostenibles en futuras propuestas presupuestarias.

17. El orador acoge positivamente la mejora de las tasas de vacantes, lo que reforzará la efectividad de las misiones políticas especiales. También es bienvenida la información de antecedentes sobre las cuestiones intersectoriales; sin embargo, es preciso aclarar en mayor medida los efectos de dichas cuestiones. Además, se deberían proporcionar indicadores de rendimiento específicos, mensurables, realistas y con plazos definidos para todas las misiones políticas especiales a fin de facilitar el análisis presupuestario y ofrecer un panorama global de los progresos alcanzados.

18. Las tres delegaciones acogen favorablemente la prórroga del mandato de la UNAMA, que desempeña un papel fundamental en la coordinación de las iniciativas internacionales de apoyo al Gobierno del Afganistán para reforzar su gestión de la seguridad del país y su desarrollo político y económico. El Secretario General ha fijado prioridades adecuadas en los ámbitos de la paz y la reconciliación, la promoción y protección de los derechos humanos, y el apoyo al proceso de Kabul.

19. Los presupuestos de las misiones políticas especiales fluctúan considerablemente, lo que complica el análisis del presupuesto ordinario en su conjunto. En consecuencia, el orador espera con interés las propuestas del Secretario General sobre la financiación de dichas misiones y el informe conexo de la Comisión Consultiva. Reitera su inquietud ante la tardía presentación de la documentación sobre cuestiones de importancia: durante varios años, la Comisión ha tenido que examinar complejas propuestas relativas a unas 30 misiones políticas especiales con solo unos días de antelación al término del período de sesiones, lo que le impide desempeñar debidamente su función supervisora. Los presupuestos de esas misiones, que representan aproximadamente el 20% del presupuesto ordinario, merecen un examen más detallado.

20. **El Sr. Yamamoto** (Japón) acoge con satisfacción el descenso de 120 millones de dólares en los recursos propuestos para las misiones políticas especiales en comparación con el bienio precedente. Es preciso hallar los medios más eficientes y efectivos de asignar los limitados recursos existentes. No obstante, le preocupa que la asignación propuesta de 617 millones

de dólares para 2012 sea superior en 78 millones de dólares a la mitad de la cantidad total propuesta para el bienio 2012-2013. Se debería hacer lo posible por que la solicitud presupuestaria de 2013 se enmarque dentro de los límites originales del proyecto de presupuesto por programas. Las recomendaciones de la Comisión Consultiva, basadas en un análisis técnico, cuidadoso y equilibrado del proyecto de presupuesto, constituirá el mejor punto de partida para las deliberaciones de la Comisión.

21. Su delegación desea subrayar la importante labor realizada por los grupos que vigilan la aplicación de las sanciones.

22. El orador comparte la inquietud expresada por otras partes en el sentido de que la Comisión no dispondrá de tiempo suficiente para debatir debidamente los informes sobre la financiación y el apoyo de las misiones políticas especiales, que deben incluirse aún en el programa de trabajo.

23. **La Sra. Goicochea** (Cuba) dice que los recursos asignados a las misiones políticas especiales representan aproximadamente el 25% del presupuesto ordinario, lo que falsea las prioridades fijadas por la Asamblea. El procedimiento para aprobar y vigilar esas misiones hace imposible que la Asamblea ejerza una función de supervisión, a diferencia del procedimiento de las misiones de mantenimiento de la paz, que prevé la supervisión del Comité Especial de Operaciones de Mantenimiento de la Paz. En algunos casos, las misiones políticas especiales no tienen un mandato específico sino que son establecidas en virtud de un canje de notas entre el Secretario General y el Consejo de Seguridad, aun cuando atañen a cuestiones delicadas que son de interés para todos los Estados Miembros. Cuando abordan cuestiones que no son objeto de un mandato explícito de la Asamblea, su establecimiento constituye una violación de las prerrogativas de la Asamblea por parte del Consejo de Seguridad. Al responder a los intereses de solo un número reducido de Estados Miembros, la Secretaría está contraviniendo el proceso intergubernamental.

24. Su delegación coincide con la Comisión Consultiva en que muchas de las reducciones registradas en los proyectos de presupuesto no reflejan medidas reales de eficiencia sino que son consecuencia del término de los mandatos de algunas misiones. También coincide en la conveniencia de revisar los criterios relativos a los grupos temáticos. Es

inaceptable la tendencia a presentar los informes sobre las misiones políticas especiales casi al final del período de sesiones; se pregunta si la intención es obstaculizar el análisis de las estimaciones presupuestarias en beneficio de algunos Estados Miembros que utilizan las Naciones Unidas para favorecer sus objetivos belicosos e intervencionistas.

25. Con respecto a los recursos del Asesor Especial sobre la prevención del genocidio, apoya las funciones desempeñadas por el Asesor Especial en el marco de su mandato, que emana exclusivamente de las decisiones intergubernamentales a que se refiere el párrafo 67 del informe conexo (A/66/354/Add.1 y Corr.1 y 2). La inclusión de la responsabilidad de proteger, que no tiene base en una resolución de la Asamblea General, refleja una falta de respeto a la adopción de decisiones por parte de los Estados Miembros.

26. El informe carece de transparencia y mezcla deliberadamente las propuestas relativas a los mandatos y actividades del Asesor Especial sobre la responsabilidad de proteger y los del Asesor Especial sobre la prevención del genocidio con el objetivo evidente de impedir el análisis de los recursos propuestos para este último; solicita un desglose de los recursos humanos y financieros solicitados para cada titular del mandato. La declaración formulada en el párrafo 71 de que el Asesor Especial que se centra en la responsabilidad de proteger está “encargado de seguir desarrollando y perfeccionando el concepto” es inaceptable, ya que esa función es competencia exclusiva de la Asamblea General. Además, los informes de ambos Asesores Especiales solo se presentan al Consejo de Seguridad, aun cuando existe una extensa normativa intergubernamental sobre el genocidio, tal como se indica en el párrafo 67 del informe. Con todo, no hay fundamento jurídico para cumplir los mandatos relativos a la responsabilidad de proteger. Desea saber sobre qué base se eligen las organizaciones regionales con las que colabora la Oficina del Asesor Especial, tal como se señala en el párrafo 77. En el párrafo 78 se indica la clara intención de la Secretaría de legitimar el concepto de la responsabilidad de proteger, pese a la falta de un mandato intergubernamental, alentando el debate en la Asamblea. Por último, existe un sesgo evidente en las actividades de reunión de información de la Secretaría y del Asesor Especial. Por ejemplo, se pregunta por qué no se ha incluido información sobre la

inestabilidad causada en muchos países por la crisis financiera.

27. **La Sra. Azmee** (Malasia) dice que en el informe del Secretario General (A/66/354 y Corr.1) debería haber incluido información adicional sobre las medidas de eficiencia adoptadas en las operaciones de las misiones políticas especiales. Expresa su preocupación por el hecho de que los informes relativos a las misiones políticas especiales se estén presentando justo antes del término del periodo de sesiones. Se debería disponer de más tiempo para tratar la cuestión, que entraña complejas propuestas y estimaciones por un valor total de cientos de millones de dólares.

28. Acoge favorablemente la mejora de los procedimientos y métodos de trabajo de los equipos y grupos de expertos encargados de vigilar la aplicación de las sanciones en el grupo II. Si bien su delegación respeta la primacía de las resoluciones del Consejo de Seguridad, en su opinión los terceros Estados que se ven afectados inadvertidamente por la aplicación de las sanciones deberían recibir asistencia. Así pues, la transparencia y la rendición de cuentas son fundamentales en el cumplimiento de los mandatos conexos.

29. Se deberían vigilar las obras de construcción en la UNAMA a fin de garantizar su conclusión de conformidad con el plazo previsto y los recursos asignados. El desarrollo de la capacidad humana es esencial para la consolidación de la nación y debe tener prioridad a fin de lograr la estabilidad a largo plazo y el desarrollo sostenible en el Afganistán.

30. **El Sr. Ayzouky** (República Árabe Siria) dice que el presupuesto del Enviado Especial del Secretario General para la aplicación de la resolución 1559 (2004) del Consejo de Seguridad infringe de manera flagrante las resoluciones 55/231 y 63/261 de la Asamblea General porque incluye actividades que sobrepasan y desvirtúan el mandato del Enviado Especial. La referencia que se hace a la República Árabe Siria en el informe del Secretario General (A/66/354/Add.1 y Corr.1 y 2) es inaceptable, dado que su Gobierno retiró sus fuerzas y su aparato de seguridad del Líbano, tal como lo confirmó el Presidente del Consejo de Seguridad en una declaración (S/PRST/2005/17) y fue reconocido varias veces por el Secretario General, la última de las cuales en el informe que tiene actualmente ante sí la Comisión.

31. Las disposiciones de la resolución 1680 (2006) del Consejo de Seguridad, que atañen asuntos entre dos Estados soberanos, no se inscriben en el mandato del Enviado Especial. El Consejo de Seguridad alentó a su Gobierno a responder positivamente a las solicitudes formuladas por el Gobierno del Líbano de establecer relaciones diplomáticas y delimitar su frontera común. Sin embargo, no encomendó a la Secretaría un mandato para hacer un seguimiento de esas cuestiones; su inclusión en el mandato del Enviado Especial está en contravención del párrafo 7 del Artículo 2 de la Carta, que prohíbe la injerencia en los asuntos internos de los Estados Miembros. Por consiguiente, su delegación pide la supresión del logro previsto c) del presupuesto por programas para el bienio 2012-2013.

32. El hincapié hecho por el Enviado Especial en las cuestiones bilaterales tiene por objeto desviar la atención del problema real: la conculcación de la resolución 1559 (2004) del Consejo de Seguridad por parte de Israel debido a su constante ocupación de los territorios árabes y su violación de la soberanía del Líbano por tierra, mar y aire. Para poner en práctica la resolución, el Consejo de Seguridad debería ejercer presión sobre Israel para forzar su retirada del territorio libanés, incluidas las granjas de Shebaa, Kafr Shuba y la parte septentrional de la aldea de Ghajar, así como el cese de sus repetidas violaciones de la soberanía libanesa. Muestra su perplejidad por el hecho de que la propuesta del Secretario General no incluya un indicador de progreso que exija la retirada de las fuerzas extranjeras del Líbano, pese a que su delegación ha planteado la cuestión en repetidas ocasiones.

33. El mandato del Enviado Especial debería suspenderse porque ha utilizado las disposiciones de la resolución 1559 (2004) del Consejo de Seguridad para violar la soberanía del Líbano centrándose en las cuestiones bilaterales entre la República Árabe Siria y el Líbano, haciendo a la vez caso omiso de la persistente ocupación de los territorios libaneses por Israel y sus actividades hostiles contra el Líbano, y porque se ha excedido en su mandato y ha utilizado los recursos a su disposición para favorecer unos intereses personales que no guardan relación alguna con su mandato y son contrarios a sus objetivos.

34. **El Sr. Fernández Elwes** (México) recuerda que, con motivo de la presentación del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2012-2013 en septiembre de 2011, su delegación expresó inquietud

ante la dificultad de hacer efectivas muchas de las reducciones propuestas en las necesidades. Eso es especialmente cierto en el caso de las misiones políticas especiales, cuyas necesidades son difíciles de calcular sobre una base bienal. Señala la observación hecha por la Comisión Consultiva en el párrafo 11 de su informe (A/66/7/Add.12) de que el Secretario General calculó mal la posibilidad de lograr economías en los gastos operacionales de las misiones políticas especiales y que se debería haber determinado un mayor nivel de eficiencias sostenibles. También señala su recomendación de que el Secretario General dé mayores muestras de prudencia al presentar necesidades adicionales para dichas misiones.

35. Si bien su delegación encomia a la Comisión Consultiva por su profesionalidad y arduo trabajo, muestra su decepción por el hecho de que su informe sobre el apoyo de las misiones políticas especiales no haya estado disponible a tiempo para la sesión actual, dado de que el informe del Secretario General sobre el tema (A/66/340) incluye importantes opciones que ha de considerar la Quinta Comisión. La Comisión Consultiva debería hacer todo lo posible por ultimar su informe con rapidez.

36. **El Sr. Bayat Mokhtari** (República Islámica del Irán) dice, haciendo referencia a las estimaciones con respecto a las misiones políticas especiales del grupo I (A/66/354/Add.1 y Corr.1 y 2), que su Gobierno, a la vez que reitera su adhesión a las leyes reconocidas en el plano internacional para prevenir el genocidio, destaca que el concepto de la responsabilidad de proteger no ha sido refrendado aún por la Asamblea General. Alterar el marco lógico para crear mandatos y puestos artificiales en relación con un concepto no aprobado es contraproducente y supone una grave infracción del reglamento de la Asamblea.

37. Con respecto a los equipos y grupos de expertos encargados de vigilar la aplicación de las sanciones y grupos afines del grupo II, reitera que las sanciones impuestas contra la República Islámica del Irán son ilícitas, afectan a la población civil y están basadas en acusaciones infundadas. Su Gobierno rechaza esas sanciones, que considera medidas con una motivación política destinadas a privar a la nación iraní de su derecho inalienable de acceder a la energía nuclear con fines pacíficos. Por consiguiente, su delegación se opone a la financiación propuesta del Grupo de Expertos sobre la República Islámica del Irán, que considera ilícito.

38. **El Sr. Brant** (Brasil) dice que su delegación hace suya la declaración formulada por el representante de Côte d'Ivoire en nombre de los grupos de los Estados de África. Le preocupa profundamente la tardía presentación de los presupuestos de las misiones políticas especiales, lo que impide a la Comisión analizar debidamente unas propuestas de recursos que suponen el 20% del presupuesto ordinario. La situación es insostenible y urge adoptar medidas para modificar las modalidades de examen de esos presupuestos.

39. También desea conocer la situación del informe de la Comisión Consultiva sobre el apoyo de las misiones políticas especiales; dado que el informe del Secretario General se publicó en octubre de 2011 en atención a una solicitud de la Asamblea en su resolución 65/259, el informe conexo de la Comisión Consultiva se debería publicar con prontitud para cumplir con el mandato de la Asamblea.

40. **La Sra. Casar** (Contralora) dice que ha tomado nota de las inquietudes de los Estados Miembros acerca de la publicación tardía de la documentación y hará todo lo posible por solventar el problema en conjunción con la Comisión Consultiva.

41. **El Sr. Kelapile** (Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto) dice que comparte la frustración de los Estados Miembros por la publicación tardía de la documentación. La Comisión Consultiva ha consultado repetidamente a la Secretaría sobre el problema, pero no parecen estar avanzando en su resolución. Coincide en la urgencia de hallar una solución permanente.

42. La publicación del informe del Secretario General sobre el apoyo de las misiones políticas después de la fecha prevista ha causado un retraso considerable en la labor de la Comisión Consultiva, lo que ha implicado un amplio análisis técnico de complejas propuestas; su informe está siendo actualmente finalizado y se publicará en breve.

43. **La Sra. Goicochea** (Cuba) dice que la Asamblea no podrá tomar decisiones sobre cuestiones decisivas sin tiempo adecuado para deliberar sobre ellas. En consecuencia, podría revelarse imposible adoptar una decisión sobre el apoyo de las misiones políticas en la parte actual del sexagésimo sexto período de sesiones.

**Tema 133 del programa: Presupuesto por programas para el bienio 2010-2011** (*continuación*)

**Tema 134 del programa: Proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2012-2013** (*continuación*)

*Plan maestro de mejoras de infraestructura*  
(A/66/5 (Vol. V), A/66/7/Add.11, A/66/179,  
A/66/324 y A/66/527 y Add.1)

44. **El Sr. Adlerstein** (Subsecretario General del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura), acompañando su declaración de una proyección digital de diapositivas, presenta el noveno informe anual sobre la marcha de la ejecución del plan maestro de mejoras de infraestructura (A/66/527). Un avance significativo en el último año ha sido la sustitución del muro cortina de cristal en el edificio de la Secretaría; muchas delegaciones han observado con reconocimiento que el nuevo cristal reproduce fielmente la nitidez de la instalación original de los años 50. Se están instalando actualmente nuevos equipos y muros en el edificio de la Secretaría y se están renovando los sistemas de los ascensores. El realojo del edificio de la Secretaría comenzará en julio de 2012 y concluirá en diciembre de 2012.

45. Las obras de renovación del edificio de conferencias comenzaron en marzo de 2010 con la remoción del material viejo y el amianto. Una vez se instale la nueva infraestructura mecánica, eléctrica y de fontanería, la mayor parte de las principales salas de conferencias recuperarán su apariencia histórica, aunque serán más eficientes y seguras. Se están realizando en el sótano las obras de renovación de los sistemas de apoyo técnico y de creación de espacio para las funciones de correos, documentación, seguridad y gestión de las instalaciones, manteniendo a la vez la calefacción y el aire acondicionado para el edificio de la Asamblea General. Entre diciembre de 2012 y enero de 2013, las funciones de conferencias serán trasladadas del edificio provisional del jardín norte al edificio de conferencias y el Consejo de Seguridad volverá a su salón renovado. El edificio del jardín norte será rehabilitado entonces para acoger las funciones del edificio de la Asamblea General, a fin de que las obras de construcción puedan comenzar en ese edificio a principios de 2013.

46. La Secretaría proseguirá sus intentos por comunicar de la manera más amplia posible las oportunidades internacionales de adquisición durante el

resto del proyecto. Hasta la fecha, el 15% del valor de los contratos comerciales ha sido adjudicado a subcontratistas fuera del país anfitrión.

47. Como se informaba anteriormente, 350 plazas de aparcamiento serán eliminadas permanentemente del garaje para restringir el estacionamiento debajo del edificio de la Asamblea General por motivos de seguridad. Se está haciendo todo lo posible para que los Estados Miembros dispongan del número mínimo garantizado de plazas durante el proyecto.

48. Los Gobiernos de Austria, China, Dinamarca, España, la Federación de Rusia, Noruega, Nueva Zelandia, los Países Bajos, Qatar, Suecia, Suiza y Turquía han expresado su interés por participar en el programa de donaciones a fin de asistir en la decoración de un espacio o una habitación concretos. Se están debatiendo con otros Estados Miembros las posibles donaciones. Los arquitectos seleccionados por los Estados Miembros están colaborando con la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura para aportar insumos de diseño en los espacios correspondientes. Los arquitectos del proyecto están supervisando la preservación de los aspectos que definen el carácter de los edificios de la Sede a fin de que los principales espacios reflejen su apariencia histórica.

49. El proyecto sigue en camino de alcanzar o superar los objetivos de sostenibilidad en materia de consumo de agua y energía, así como los criterios de “calificación de edificación ecológica” que utilizan diversos Estados Miembros. Se ha reciclado el 95% de los escombros generados en el complejo; también se ha reciclado el 98% del vidrio, el acero y el aluminio del muro cortina original. Se instalará un avanzado sistema de gestión del edificio con controles “inteligentes” que permitirán mejorar la eficiencia del edificio mediante el ajuste automático de la calefacción, el aire acondicionado y la iluminación. Se ha diseñado un proyecto de demostración de captación del agua de lluvia en virtud del cual el agua se recogerá en la azotea del edificio de conferencias y se almacenará en tanques recolectores ubicados en los sótanos para su uso en la descarga de los retretes y urinarios.

50. La Junta Consultiva del plan maestro de mejoras de infraestructura, que aportó insumos sumamente constructivos, celebró dos reuniones en 2010 y tres en 2011. En junio de 2011, la Secretaría recibió con pesar la noticia del fallecimiento en un accidente aéreo de un



miembro de la Junta: Stefan Kurylowicz, un prominente arquitecto polaco.

51. A lo largo del último año, las Naciones Unidas y el país anfitrión entablaron un constructivo diálogo sobre las cuestiones relativas al plan maestro de mejoras de infraestructura, mientras que la ciudad anfitriona prestó asistencia en la revisión del proyecto básico. El país anfitrión aportó fondos para realizar mejoras de seguridad en el edificio de conferencias y a lo largo de la Primera Avenida. Se están debatiendo los requisitos de protección para la Biblioteca Dag Hammarskjöld y el edificio del anexo sur que están ambos ubicados en el perímetro meridional de la Sede. Debido a consideraciones relativas a la posible explosión de un vehículo ubicado en la rampa de la autovía Franklin Delano Roosevelt (FDR), se han suspendido la labor de diseño y las obras de renovación en esos edificios hasta que se solucione la cuestión de la seguridad.

52. Para garantizar la seguridad de los ocupantes y visitantes, se está eliminando del complejo de la Sede cualquier material que contenga amianto. La seguridad del plan maestro de mejoras de infraestructura sigue siendo ejemplar, con una tasa de accidentes con tiempo perdido menor en un tercio al promedio que se registra en el sector. Después de más de 3 millones de horas-persona trabajadas, los operarios del proyecto solamente han sufrido algunos accidentes laborales menores.

53. El plan maestro de mejoras de infraestructura se ultimaré en su totalidad a finales de 2014; la conclusión de las obras en los edificios de conferencias y de la Asamblea General se retrasó debido al fortalecimiento de las medidas de seguridad. Sin embargo, la fecha prevista para la conclusión de la fase más compleja del proyecto: la renovación del edificio de la Secretaría, se aparta menos de tres meses de la fecha original prevista en el sexto informe anual (A/63/477).

54. Al 7 de diciembre de 2011, se había comprometido un total de 1.626,4 millones de dólares, lo que representa el 86,7% del presupuesto original, reduciéndose así considerablemente el riesgo de sorpresas desagradables durante el resto del proyecto y, en consecuencia, la provisión en concepto de imprevistos y aumento de los costos. La cuidadosa gestión del proyecto, las iniciativas de análisis de valor y la aplicación de medidas de eficiencia redujeron el

déficit previsto del presupuesto de construcción a 74,3 millones de dólares a finales de mayo de 2011, frente a un déficit de 80,1 millones de dólares registrado en septiembre de 2010. Dado el calendario actual del proyecto, se ha añadido un crédito adicional de 42,6 millones de dólares en concepto de arrendamiento de locales provisionales al costo previsto para completar el proyecto. Además, se han incluido los costos asociados estimados y los costos relacionados con el centro de datos secundario, por un valor total de 167,5 millones de dólares. El total de recursos necesarios para el plan maestro de mejoras de infraestructura, incluidos los costos asociados, aumentará el déficit presupuestario previsto hasta 284,3 millones de dólares.

55. Para reducir el déficit de financiación, se propone asignar 104,1 millones de dólares en ingresos por intereses devengados y 45 millones de dólares de la reserva de capital de operaciones a la financiación del proyecto a fin de cubrir la totalidad de un déficit potencial, salvo 131,9 millones de dólares. En 2013 serán necesarios recursos financieros adicionales para sufragar los costos asociados restantes; el orador confía en que la gestión prudente del proyecto reducirá en mayor medida las necesidades financieras.

56. Para cumplir sus objetivos de referencia, la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura deberá contraer obligaciones en los tres próximos meses por valor de 268,6 millones de dólares para el proyecto y de 18,6 millones de dólares para los costos asociados, lo que se traduce en un déficit de 146,2 millones de dólares en fondos no comprometidos. A fin de evitar retrasos, la Oficina necesitará autorización para hacer uso de los 149,1 millones de dólares de los ingresos en concepto de intereses y de los fondos de reserva de capital de operaciones.

57. **La Sra. Casar** (Contralora), presentando el informe del Secretario General sobre las propuestas para financiar los costos asociados para 2012 con cargo al presupuesto aprobado para el plan maestro de mejoras de infraestructura (A/66/527/Add.1), dice que también abordará las repercusiones financieras de la propuesta incluida en el noveno informe anual (A/66/527). Como se señala en anteriores informes sobre la marcha de la ejecución del plan maestro de mejoras de infraestructura, el presupuesto de este no incluye los costos de los incrementos temporales de los gastos de personal y operacionales que son necesarios respecto del Departamento de la Asamblea General y

de Gestión de Conferencias, el Departamento de Información Pública, la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo, la Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones y el Departamento de Seguridad para prestar apoyo a las actividades de construcción durante el proyecto. Hasta la fecha, la Asamblea ha aprobado un total de 131,21 millones de dólares para dichos gastos. Los costos asociados previstos para 2012, por valor de 46,32 millones de dólares, podrían compensarse en parte mediante el saldo de 34,96 millones de dólares en los recursos aprobados no utilizados a finales de 2011, arrojando unas necesidades netas de 11,37 millones de dólares.

58. Los costos asociados del proyecto en el período comprendido entre 2008 y 2013 se estiman en un total de 146,8 millones de dólares. Pese a los intentos de la Secretaría por efectuar reducciones, el plan maestro de mejoras de infraestructura será incapaz de absorber los costos asociados, el costo de establecer y operar el centro de datos secundario y el costo del alquiler de los locales provisionales después de octubre de 2012, que se estiman en un total de 206 millones de dólares. Además, el propio proyecto afronta un déficit de financiación de 74,28 millones de dólares. A fin de absorber esos costos sin poner en peligro el alcance y el calendario del plan maestro de mejoras de infraestructura, el Secretario General busca la aprobación de la Asamblea para acceder a 104,1 millones de dólares en concepto de intereses devengados y 45 millones de dólares de la reserva de capital de operaciones. En caso de que acceda, una nueva cuota de los Estados Miembros no será necesaria hasta 2013.

59. Aunque los costos asociados se consignan en varias secciones presupuestarias, aproximadamente el 93% son gastos de capital no recurrentes, como la construcción de las nuevas instalaciones de radiodifusión y la adquisición de mobiliario. También hay grandes gastos recurrentes de seguridad y de gestión logística y operacional relacionados con la ocupación de edificios temporales. El retraso en la renovación del edificio de conferencias para llevar a cabo las mejoras de seguridad no afectará a la cantidad total de costos asociados. Además, dado que la mayor parte de esos costos guardan relación con la renovación de los edificios de la Secretaría y de conferencias, disminuirán hasta niveles mínimos después de 2012.

60. Se solicita a la Asamblea General que apruebe las necesidades adicionales de 11,37 millones de dólares,

en cifras netas, para los costos asociados en 2012 y la utilización de 104,1 millones de dólares en concepto de intereses devengados y 45 millones de dólares de la reserva de capital de operaciones.

61. **El Sr. O'Farrell** (Director de Auditoría Externa de la Junta de Auditores de las Naciones Unidas), presentando el informe de la Junta de Auditores sobre el plan maestro de mejoras de infraestructura para el año terminado el 31 de diciembre de 2010 (A/66/5 (Vol. V)), dice que la Junta ha observado pruebas de buenas prácticas en el marco del plan maestro de mejoras de infraestructura, por ejemplo, en el equipo integrado que colabora con la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura, sus asesores profesionales y el contratista principal. Pese a los progresos logrados, se vislumbran grandes desafíos conforme el proyecto inicia una etapa decisiva en la que se reduce considerablemente la flexibilidad para gestionar problemas y gastos imprevistos. Al 31 de marzo de 2011, se había previsto un sobregasto de 79 millones de dólares, o el 4%, frente al presupuesto aprobado. La previsión de gastos es incompleta porque no incluye un crédito para los costos más probables de los riesgos determinados; una estimación sólida y verificable de todas las órdenes de modificación hasta la terminación del proyecto; y todos los gastos previstos en concepto de alquiler de espacio provisional. Ello suscita incertidumbre acerca de si el resto de la reserva para imprevistos es suficiente o si el sobrecosto seguirá aumentando. La Junta considera que, dadas las presiones de costos y plazos, es más probable que la situación empeore, aunque un sobregasto adicional puede minimizarse mediante la adopción de medidas rápidas para afrontar las inquietudes de la Junta. También es evidente que los costos asociados no pueden ser absorbidos por el proyecto a menos que haya una reducción del alcance del proyecto o un aumento del presupuesto; es preciso resolver el problema para que el proyecto pueda seguir adelante con mayor certidumbre. En el momento de presentar el informe, no existe ninguna solución viable de diseño para las necesidades de seguridad relacionadas con la Biblioteca Dag Hammarskjöld y el edificio del anexo sur. Por consiguiente, esos elementos del proyecto, que se estima requerirán 65 millones de dólares, se encuentran en suspenso.

62. El proyecto tiene un historial de previsiones excesivamente optimistas y afronta retrasos: la fecha general de conclusión pasó de mediados de 2013 a

mediados de 2014. Se prevé que la primera migración del personal de vuelta al edificio de la Secretaría comience tres meses después de la fecha proyectada en septiembre de 2007; todo retraso adicional a ese elemento decisivo del proyecto será costoso y perturbador. El calendario de renovación de los edificios de conferencias y de la Asamblea General lleva un año de retraso debido a las obras adicionales necesarias para reforzar las medidas de seguridad, con un costo de 100 millones de dólares que serán financiados por el país anfitrión. La Junta también determinó otros factores que ejercen presión sobre el calendario del proyecto y requerirán una cuidadosa gestión, incluida la dependencia de terceras partes que no están bajo el control de la Administración para que realicen una labor decisiva.

63. Otras importantes cuestiones destacadas por la Junta incluyen el riesgo de que el Servicio de Administración de Locales no esté listo en el momento del traspaso para gestionar los avanzados sistemas de control de edificios que se instalen. Ese riesgo ha sido reconocido y se están extrayendo lecciones del problemático traspaso del edificio del jardín norte. Debido a los retrasos, sin embargo, los edificios estarán concluidos dentro de un plazo ajustado, lo que aumenta la probabilidad de problemas; en consecuencia, el riesgo requerirá una gestión cuidadosa. Además, la Administración trata de mejorar la comunicación y el trabajo en equipo mediante la ubicación en un espacio común del personal directivo superior dentro del edificio de la Secretaría y el establecimiento de un espacio de oficina abierto en lugar de dividido en cubículos. Sin embargo, no está aprovechando totalmente las posibilidades de mejorar las soluciones sobre el espacio, como las políticas de utilización flexible de escritorios, que podrían reportar economías al permitir acoger a más funcionarios en la Secretaría. Esos beneficios aún se pueden conseguir, pero se tendría que adoptar un enfoque riguroso y propicio de gestión del cambio para hacer frente a las inevitables transformaciones culturales en las prácticas de trabajo del personal.

64. **El Sr. Baez** (Jefe del Servicio de Coordinación de Políticas y Supervisión), presentando el informe del Secretario General sobre la aplicación de las recomendaciones de la Junta de Auditores contenidas en su informe sobre el plan maestro de mejoras de infraestructura correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2010 (A/66/324), dice que la Junta

formuló 15 recomendaciones en 2010, una disminución del 25% con respecto a 2009. Al 22 de agosto de 2011, 3 de esas recomendaciones se habían puesto en práctica, 11 estaban en marcha y 1 no había sido aceptada por la Administración. De las 20 recomendaciones formuladas en 2009, 17 habían sido aplicadas, 2 estaban en marcha y 1 había sido superada por los acontecimientos. La Administración está decidida a poner en práctica plena y oportunamente las recomendaciones de la Junta e incorporarlas en el proceso de gestión.

65. **El Sr. Kelapile** (Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto), presentando el informe de la Comisión Consultiva sobre el plan maestro de mejoras de infraestructura (A/66/7/Add.11), dice que la Comisión Consultiva acoge satisfactoriamente los progresos realizados en diversos ámbitos, particularmente en las donaciones de los Estados Miembros, y subraya la importancia de determinar y documentar las lecciones extraídas durante la aplicación del plan maestro de mejoras de infraestructura para que sirvan de inspiración a futuros proyectos de mejora de la infraestructura. La fecha de conclusión se calcula ahora en 2014, lo que representa aproximadamente un año de retraso con respecto al calendario inicial, debido fundamentalmente a la aplicación de medidas reforzadas en materia de seguridad. Además, se suspendieron las obras en la Biblioteca Dag Hammarskjöld y en el edificio del anexo sur, y se estaban debatiendo con el país anfitrión las necesidades de seguridad de dichas estructuras; el Secretario General debería concluir esos debates lo antes posible e informar a la Asamblea de los resultados sin dilación.

66. La información sobre la situación financiera del plan maestro de mejoras de infraestructura figura en los párrafos 27 a 32 del informe de la Comisión Consultiva. Al 31 de mayo de 2011, el costo total para concluir el proyecto se estimaba en 1.951 millones de dólares, con un déficit presupuestario de 74,3 millones de dólares en cifras netas, aproximadamente el 4% del presupuesto aprobado. No obstante, en el presupuesto general se han incluido necesidades adicionales de 210,1 millones de dólares para sufragar los gastos de alquiler en caso de que se cumplan las “previsiones menos favorables”, los costos asociados y los costos del centro de datos secundario, con lo que la suma total necesaria para completar el proyecto asciende a 2.161 millones de dólares, con un déficit de 284,3 millones

de dólares, o el 15,2% del presupuesto aprobado. El Secretario General propone que se utilice la reserva de capital de operaciones y los intereses devengados, por un valor total de 149,1 millones de dólares, para sufragar algunos de esos gastos. El informe de la Comisión Consultiva incluye un cuadro que muestra el efecto potencial de esos fondos sobre el saldo de caja del proyecto entre octubre de 2011 y mayo de 2013. Consciente de que una escasez de efectivo podría retrasar aún más el proyecto, la Comisión Consultiva recomienda que la Asamblea haga suya la propuesta del Secretario General, que eliminaría la necesidad de solicitar una cuota adicional a los Estados Miembros en 2012. Sin embargo, los recursos adicionales deben suministrarse de manera gradual, comenzando con la reserva de capital de operaciones y pasando, de ser necesario, a los ingresos en concepto de intereses. El Secretario General también debería seguir examinando todas las oportunidades para reducir el costo total previsto aplicando el análisis de valor y otras medidas para aumentar la eficacia en función de los costos. La recomendación general de la Comisión Consultiva sobre las medidas que ha de adoptar la Asamblea respecto del noveno informe anual (A/66/527) se expone en el párrafo 56 de su informe (A/66/7/Add.11).

67. En relación con la financiación de los costos asociados para 2012, el orador dice que los principales factores determinantes de esos costos, que se estiman en un total de 146,8 millones de dólares para el período comprendido entre 2008 y 2013 si no hay retrasos adicionales, son la compra de mobiliario y la adquisición e instalación de equipos de transmisión de radio y televisión permanentes y del sistema de gestión de los archivos digitales, así como los servicios de seguridad. En su informe, la Comisión Consultiva suministra información sobre los gastos efectivos y previstos desde el bienio 2008-2009. Para 2011, los fondos disponibles se cifran en un total de 99,2 millones de dólares; se prevé un saldo no comprometido de 35 millones de dólares al final del año debido a la adquisición escalonada de mobiliario de oficina y la instalación de equipos de transmisión de radio y televisión y del sistema de gestión de los archivos digitales. Sobre la base del informe del Secretario General (A/66/527/Add.1), la Comisión Consultiva entendió que proponía imputar al ejercicio de 2012 economías por valor de 5,1 millones de dólares y utilizarlas para adquirir elementos adicionales que no se habían incluido en los planes

originales. Si bien reconoce la importancia de incorporar tecnología de vanguardia en los nuevos sistemas audiovisuales y de transmisión, la Comisión Consultiva lamenta que las economías determinadas con el análisis de valor no se hayan utilizado para reducir el saldo total de los costos asociados. También reitera su recomendación de que debe hacerse todo lo posible por reutilizar el mobiliario que esté en buenas condiciones.

68. Si bien la propuesta del Secretario General de utilizar la reserva de capital de operaciones y los intereses devengados contribuirá a atajar la inquietud expresada por la Junta de Auditores en el sentido de que el plan maestro de mejoras de infraestructura no tenía muchas probabilidades de absorber los costos asociados sin una reducción del alcance o un aumento del presupuesto, la Junta Consultiva considera que esos recursos adicionales podrían ser insuficientes para financiar la totalidad de dichos costos. Por consiguiente, la Asamblea General debería solicitar al Secretario General que aclare cómo se financiarán las necesidades restantes. La recomendación general de la Comisión Consultiva sobre las medidas que es preciso adoptar figura en el párrafo 57 de su informe (A/66/7/Add.11).

69. Por último, en el capítulo II de su informe la Comisión Consultiva comenta las cuestiones planteadas por la Junta de Auditores, en particular el control de las modificaciones y la planificación de la sucesión. La Administración debería hacer todo lo posible por cumplir las recomendaciones de la Junta dentro de los plazos acordados.

70. **La Sra. Lapointe** (Secretaria General Adjunta de Servicios de Supervisión Interna), presentando el informe de la Oficina de Servicios de Supervisión Interna sobre la auditoría de la gestión de las adquisiciones y los contratos del plan maestro de mejoras de infraestructura, incluidas las órdenes de cambio (A/66/179), dice que la Oficina evaluó los principales controles de las actividades de gestión de las adquisiciones y los contratos realizadas entre 2008 y 2010. En particular, auditó los contratos de precio máximo garantizado para el edificio de la Secretaría valorados en 335 millones de dólares, así como las órdenes de cambio resultantes en un aumento o descenso significativos del precio máximo garantizado.

71. La Oficina consideró que el marco contractual estaba bien concebido y había funcionado

correctamente. Estableció una estructura apropiada de control interno para lograr la mejor relación calidad-precio en el examen de los contratos de precio máximo garantizado. Si bien los contratos comerciales han sido sometidos a la competencia de licitantes preseleccionados, los controles son susceptibles de mejora. Se están realizando esfuerzos concertados para incorporar proveedores internacionales para las adquisiciones a granel. Es preciso fortalecer los controles relativos a las órdenes de cambio y las modificaciones de los contratos. Los fondos de reserva se tramitan correctamente y la utilización de partidas para imprevistos se atienen a los procedimientos establecidos. Por último, los procesos de gestión, supervisión y control de calidad de los riesgos son generalmente adecuados.

72. La Oficina de Servicios de Supervisión Interna formuló ocho recomendaciones, incluidas dos recomendaciones decisivas, a la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura y la Oficina de los Servicios Centrales de Apoyo para fortalecer los procedimientos relativos a los contratos comerciales. Las ocho recomendaciones fueron aceptadas y están en curso de aplicación o han sido ya llevadas a cabo. La primera recomendación decisiva, en virtud de la cual la División de Adquisiciones debía mejorar la supervisión del proceso de adquisición de los contratos comerciales por el director de obra, Skanska, ha sido zanjada recientemente porque se han adoptado medidas adecuadas. La segunda recomendación decisiva exigía a la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura que velara por que las órdenes de cambio estuvieran justificadas y su origen se estableciera claramente antes de la aprobación. Además, los retrasos en el establecimiento del Comité de revisión posterior a la adjudicación y la lentitud del proceso de examen se han traducido en un gran número de casos atrasados, lo que es indicativo de la necesidad de revisar las disposiciones de trabajo del Comité. Además, el Comité no explica adecuadamente las razones para poner en marcha las órdenes de cambio. La aplicación de las recomendaciones está en marcha; la Oficina hará su seguimiento en 2012.

73. **El Sr. van den Akker** (Observador de la Unión Europea), hablando también en nombre de Croacia, país adherente; la ex República Yugoslava de Macedonia, Islandia y Montenegro, países candidatos; Albania, Bosnia y Herzegovina y Serbia, países del proceso de estabilización y asociación, así como

Georgia, la República de Moldova y Ucrania, dice que acoge satisfactoriamente los progresos realizados en la renovación de los edificios de la Secretaría y de conferencias y los elementos de sostenibilidad incorporados en el plan maestro de mejoras de infraestructura. Sin embargo, preocupa a la Unión Europea el retraso en la fecha de conclusión del proyecto y sus repercusiones financieras. Habida cuenta de los riesgos determinados en el informe de la Junta de Auditores (A/66/5 (Vol. V)), puede haber retrasos y costos adicionales que sobrecargarán aún más el presupuesto.

74. Teniendo en cuenta los sobrecostos del proyecto y la decisión de la Asamblea General de que los costos asociados se financien con cargo al presupuesto aprobado del proyecto, desea saber cómo se financiarán las necesidades restantes. Preocupa también a la Unión Europea la falta de control sobre los cambios del proyecto, lo que provoca retrasos y aumentos del gasto. La Administración debería tener un eficaz sistema de gobernanza para minimizar el volumen de los cambios y abordar las consecuencias presupuestarias. La Secretaría debería aprovechar las oportunidades que ofrece el actual clima económico para reducir los costos de los contratos y operacionales a fin de que el proyecto se vuelva a inscribir dentro del presupuesto aprobado, garantizando a la vez su calidad y funcionalidad. Por último, las lecciones extraídas deben aplicarse a las fases restantes del plan maestro de mejoras de infraestructura y servir de inspiración para futuros proyectos de mejora de la infraestructura, como el plan estratégico de conservación del patrimonio de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra y las necesidades inmobiliarias a largo plazo en Nueva York.

75. Las cuestiones planteadas merecen un debate a fondo, por lo que es de lamentar que los informes sobre el plan maestro de mejoras de infraestructura se hayan presentado tarde. No ve otra opción más que diferir las deliberaciones de la Comisión sobre el tema a la primera parte de la continuación de su período de sesiones.

76. **La Sra. White** (Australia) hablando también en nombre del Canadá y Nueva Zelandia, dice que las tres delegaciones celebran los progresos tangibles realizados durante el período de que se informa, pero también expresa su preocupación por los retrasos y los sobrecostos. Insta a la Secretaría a que siga examinando las lecciones extraídas y determinando los

incrementos de la eficiencia, y acogerá con satisfacción los detalles relativos a los progresos realizados en ese sentido. Las tres delegaciones examinarán detenidamente las propuestas del Secretario General sobre la manera de abordar los costos asociados, que son también motivo de preocupación.

77. **El Sr. Abu Bakar** (Malasia), dice que, pese a los progresos considerables realizados en relación con el plan maestro de mejoras de infraestructura, su delegación muestra su inquietud ante el retraso de la fecha de conclusión y los sobrecostos. Hace suya la recomendación de la Comisión Consultiva en el sentido de que las actividades de adquisición deben ser transparentes y los costos asociados deben ser solucionados de una manera oportuna. El Secretario General debería mantener informados a los Estados Miembros sobre la situación general del proyecto y se debería aprovechar toda oportunidad para adoptar medidas de ahorro de los costos. En particular, una mayor divulgación de las actividades de adquisición entre las empresas del mundo en desarrollo contribuirá a disminuir los gastos.

78. Deberían hacerse esfuerzos constantes por reducir los costos asociados y absorberlos dentro del presupuesto aprobado. Además, es fundamental que el plan maestro de mejoras de infraestructura se lleve a cabo dentro del calendario previsto y sin retrasos adicionales ni aumentos de gastos; confía en que el fortalecimiento de la transparencia y la rendición de cuentas dentro de la Secretaría contribuirá al logro de ese objetivo.

79. **El Sr. Chumakov** (Federación de Rusia) pregunta sobre la naturaleza de los gastos críticos que surgirán a principios de 2012.

80. **El Sr. Adlerstein** (Subsecretario General del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura), aclarando la cuestión de las órdenes de cambio, dice que el número de dichas órdenes al inicio del proyecto fue excesivo debido a la estrategia de construcción acelerada adoptada para ahorrar tiempo y dinero. Sin embargo, el número de órdenes de cambio se redujo a medida que avanzaba el proyecto.

81. Respondiendo a la cuestión del representante de la Federación de Rusia, dice que las necesidades de financiación en el primer trimestre de 2012 guardan relación con una serie de contratos principales, como los contratos de mobiliario y el sistema de radiodifusión, que son necesarios para completar las

obras en los edificios de conferencias y de la Secretaría dentro del plazo previsto.

*Se levanta la sesión a las 13.00 horas.*